

家務報告

1. 「言點我靈」祈禱會於9月2日(本周二)晚上7時以實體及Zoom視像形式舉行，主題：「從儆醒生活迎接奔向我們的主(二)」，經文：帖撒羅尼迦前書5章1-28節，由李炳新牧師帶領查經，歡迎各堂弟兄姊妹參加。
2. 本會第148屆聯合洗禮定於2025年9月28日(主日)下午3時正在總堂舉行，請有意洗禮的弟兄姊妹報名參加學道班，詳情可向各堂教牧同工查詢。
3. 本會新一屆(2026-2027年度)理事會成員改選在即，敬請合資格投票之會友於開票日9月7日(下主日)上午9時前投票，會友可將已剔妥的選票放入(總堂)投票箱，或交予教牧轉投，或於開票日前兩天寄回總堂。本會將於當天上午9時30分開票，由何樹華執事(監票)、吳美貞執事(寫票)、鄭愛蓮執事(唱票)、何國添會牧(核實及協助)負責開票工序，敬請會友熱心支持，並為事工代禱。
4. 建道神學院第六屆「堂會青少年事工更新計劃」最後一次教牧的訓練，也歡迎有心肢體參加。
日期：9月15日，星期一，上午9時半至下午五時。
地址：灣仔市區校園
5. 演藝劇團定於9月8日(下周一)晚上8時在總堂舉行聚會，內容有唱詩、分享經文及代禱。由劉深銓傳道負責，歡迎弟兄姊妹參加。

新生會堂:主日崇拜(上午10時30分)

1. 本主日承蒙陳嘉恩牧師蒞臨證道，謹致謝忱。
2. 本主日投影：黃思明弟兄/下主日：唐煒邦弟兄
3. 本主日接待員：鄭美芳姊妹/下主日：劉潔華姊妹
4. 本主日嬰兒崇拜：邱愛紅姊妹/下主日：陳妙玲傳道
5. 建道神學院的「堂會青少年事工更新計劃」-----總堂「成長天地」第四期招生：感謝主，已經順利在富昌邨把宣傳單張入信箱，請繼續為九月初把宣傳單張送到20間中小學，以及到街上派發傳單禱告。招收對象是就讀小五至中二的學生。9月20日(周六)截止報名。
6. 本主日特為聖餐主日，會眾請預備身心同領主餐，紀念主救贖的宏恩。
7. 請為身體軟弱者代禱，芳名如下：
林重生牧師 何勝洪理事 林旭弟兄 范思明弟兄
關麗琮姊妹 陳美美姊妹 胡沛嬌姊妹 羅潤福姊妹
湯美儀姊妹 殷倩卿姊妹 何樹華執事 周顯信弟兄
陳世華弟兄 陳光榮弟兄 李光興弟兄

新田圍堂:主日崇拜(上午10時正)

1. 本堂逢周四，上午9時15分至9時45分於青草地舉行「靈力關懷組」。為各方面需要祈禱，歡迎弟兄姊妹出席，同心禱告。
2. 本主日投影及直播：謝淑華姊妹 曾謙雋弟兄
3. 「閃耀·成長樂奔 FUN」計劃，逢周六下午3:00-5:00於「青草地」舉行。請代禱！
4. 2025年新一期「幸福小組」將於9月下旬展開，歡迎弟兄姊妹參與事奉，亦可帶領未信主之親友參加，報名及查詢請與劉牧師聯絡，並請代禱。
5. 下主日崇拜後舉行公禱會，請留步同心禱告。

何文田堂:主日崇拜(上午10時30分)

1. 本主日投影：李蘭轉姊妹/下主日：黃淑儀理事
2. 本主日當值：張亞萍理事/下主日：曾燕清姊妹
3. 下主日上午9:15主日學合班領詩及謝禱：曾燕清姊妹，收獻：鄭秀蘭姊妹、李蘭香姊妹
4. 青少年「多元成長團」，本主日下午3:00-5:00於禮堂舉行聚會，主題：「誠實」，請為小五至中二學生成長及第二期招生安排代禱。
5. 青少年「多元成長團」，邀請弟兄姊妹於下主日崇拜及公禱會後，在何文田廣場附近派發課程傳單。
6. 本周三下午3:15舉行「幸福小組」聚會，主題：「得勝的生活(下)」，內容有破冰遊戲、唱詩、查經及祈禱，歡迎弟兄姊妹參加。
7. 本周六上午9:30舉行「歡欣樂唱及心聲互動小組」聚會，主題：「愛心的生活」，內容有唱詩、查經及祈禱，由蔡志雄牧師負責，歡迎弟兄姊妹參加。
8. 下主日崇拜後舉行公禱會，請留步同心禱告。
9. 本會69周年會慶活動
日期：2025年9月17日(周三)
時間：下午3:30-4:30
地點：禮堂
內容：讚美操表演、遊戲、唱詩、回顧影片、分享
備註：出席者將獲贈會慶紀念品一份
報名日期：9月5日(本周五)上午9:15開始

一生奉獻給主，為中國人燃燒一生 ~ 馬禮遜牧師

利穎君理事

「求上帝將我置於非常困難境地…」

馬禮遜牧師 (Rev. Robert Morrison) (1782-1834) 英國人~首位來華的基督教傳教士、中國基督教先驅以及奠基者。

馬禮遜牧師1872年1月5日出生於英格蘭諾森伯蘭郡。排行最小，有7名兄姊。父親原籍英國蘇格蘭，是基督教蘇格蘭長老會長老。自小沉浸在基督化家庭的薰陶，認識聖經真理，又得到任校長的舅父悉心教導，成為他的啟蒙老師。15歲的馬禮遜牧師決志信主，19歲決志成為一位宣教士。21歲時在父母的反對下，為要「向普天下傳福音」，毅然前往倫敦先後接受牧會及倫敦傳道會宣教訓練。期間，更學習醫藥學、天文學及中文。

1807年接受差派前往中國學習中文及翻譯中文聖經，成為倫敦傳道會首位差傳往中國的宣教士。由於當時清廷禁止外國人在華逗留傳教；馬牧師輾轉繞道美國前往廣州。初時因水土不服，需要到澳門養病。同時，他參與《華英字典》編著工作。1808年與Miss Mary Norton在澳門結婚。但由於清廷規定外國婦女不能進入廣州，馬牧師只好把多病的妻子留在澳門，成為他的牽掛。婚後，繼大兒子夭折後，育有一子一女。為了可在廣州傳福音，他接受了東印度公司的翻譯工作。

1813年馬牧師團隊已把新約全書翻譯成中文。翌年，在澳門為中國第一位信徒蔡高洗禮。由於清廷嚴禁印刷中文福音刊物，大部分著作都被燒毀包括新約聖經袖珍本。1818年馬牧師和同工米憐牧師在馬六甲籌辦英華書院。同年，出版了詩歌集《養心神詩》和禱文《年中每日早晚祈禱敘式》等。

1823年在馬六甲英華書院以活字版鉛字方法印刷《神天聖書》~中文翻譯聖經，並按立梁發為第一名基督教宣教師。翌年，米憐牧師離世，馬牧師終首次返回英國探望年幼的兒女。

1834年8月52歲的馬禮遜牧師在兒子馬儒翰陪伴下，因病在廣州離世，安息主懷。至今與元配及兩子安葬於澳門。

馬禮遜牧師窮其一生致力翻譯中文聖經，編著及翻譯的作品甚多，包括中國第一本《華英字典》、《中國一覽》、《廣東省土語字彙》、《東西洋考每月統計傳》等，作品加深傳教士對中國文化及風土人情的認識。他勤奮堅毅，努力不懈地培養了中國土生土長的牧者及信徒。感謝天父為中國人預備了這位忠僕，感激馬牧師一家的全然奉獻，全心服侍華人27年，為此獻上無盡感恩！

參考資料：
未亡人編，鄧肇明。(2007) 釋馬禮遜回憶錄(全集)他的生平與事工。香港：基督教文藝出版社

李亞丁。馬禮遜 <http://www.bdcconline.net/zh-hant/stories/ma-lixun>
余正遠。傳書雙月刊：一切都在神掌握及安排馬禮遜的生平表 2007:85(1)
浩然。教會言說：為馬禮遜牧師平反。基督教週報 2027:2003